

品质卓越的彩色打印，
与黑白打印同样快速、经济

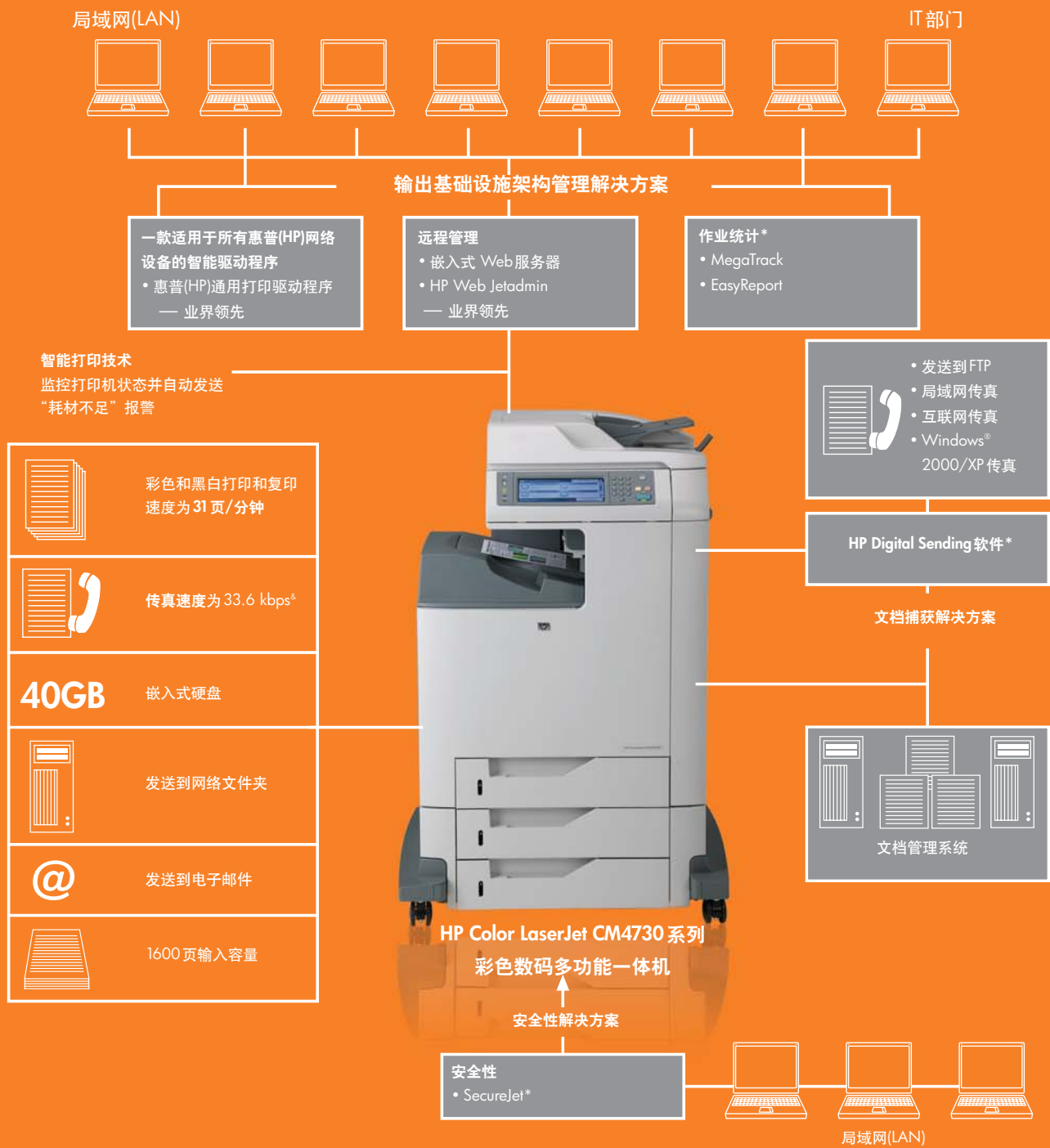
无论你想表达什么



HP Color LaserJet CM4730系列
彩色数码多功能一体机



工作效率再创新高。HP Color LaserJet CM4730 系列彩色数码多功能一体机稳定可靠，集打印、复印、扫描和传真功能于一身，经济高效、简单易用，让每个工作组都能从中获益。



惠普(HP)服务 [^]		
 基本服务 支持服务 面向各种规模的企业	 高级 智能打印服务 可配置且可扩展的标准化服务，预先按月支付	 高级服务 可控的打印服务 可完全定制、全面的可扩展系列服务，可优化您的成像和打印环境

* 可选的软件。

[§] 为 HP Color LaserJet CM4730 彩色数码多功能一体机的可选配置。

[^] 可选。欲了解服务的扩展选项，请访问 www.hp.com/support。

性能卓越、使用简单的高效工具

简明易用的控制面板

屡获殊荣的 HP Easy Select 控制面板, 为您提供轻松的打印作业指导。该控制面板包括 1 个独特的图形显示触摸屏(具有对比度调整功能)、1 个数字小键盘、3 个发光二极管(LED)指示灯, 以及 1 个睡眠模式按钮/进入睡眠模式指示灯。

打印作业 — 节省宝贵时间

打印和复印 legal 尺寸的黑白和彩色文档时, 速度为 31 页/分钟, 为您节省宝贵时间。此外, 这款彩色数码多功能一体机还具备快捷高效的传真功能, 以及扫描到电子邮件和文件夹功能, 是具有多个工作流程和要求苛刻的工作组的理想之选。[§] 它外形小巧, 可随意放置在办公室内的任何位置。

便捷的网络管理工具

HP Web Jetadmin 配备了多种打印管理工具, 可通过网络轻松安装并监控设备组和外设, 并对其故障排除和管理。利用惠普(HP)嵌入式 Web 服务器, 您可以通过计算机、而不是打印机控制面板, 来管理数码多功能一体机的各项功能。这些工具功能强大, 可为您提供多项所需的设备管理功能, 帮助您更高效地管理打印和成像环境。

使用高效工具, 增强设备管理

HP Color LaserJet CM4730 系列彩色数码多功能一体机的触摸屏控制面板简单易用, 便于用户使用导航和故障排除功能。您可以通过查看可用的应用程序获得帮助; 利用直观界面排除故障; 并通过安装向导, 逐步进行安装。此外, 这些自我帮助特性还提供了多种亚洲语言支持[#], 包括: 简体中文、繁体中文、韩语和日语。

品质卓越, 性能超群

惠普(HP)对碳粉和打印机等产品采用独特设计, 使其相辅相成, 共同确保输出件的卓越品质和可靠性。当您使用惠普(HP)原装打印耗材进行彩色打印时, 能够以黑白打印速度轻松获得出色效果。使用惠普(HP)打印纸、HP Color LaserJet 硒鼓和 ColorSphere 碳粉在 HP Color LaserJet CM4730 系列彩色数码多功能一体机上打印时, 您可以体验到轻松的打印和更佳的打印机性能, 并获得始终如一的专业品质文档。

屡获殊荣的高效控制面板



打印和复印



彩色和黑白打印和复印
速度高达 31 页/分钟

高效的 HP Jetdirect 嵌入式网络连接



ColorSphere
HP TONERS

始终提供专业效果。



[§] 标配特性依机型不同而异。欲知详情, 请参阅“系列产品概览”

[^] 使用原装惠普(HP)耗材可确保所有惠普(HP)打印特性的可用性。

[#] 请通过您本地的惠普(HP)办事处了解可用性。

功能超凡

多个功能，使用简单

100页多用途纸盒和3个500页进纸盒(支持不同类型的纸张)可提供高达1600页的总输入容量，您再也不必频繁地加载纸张了。

更高生产力

享受便利——可选的500页装订器/堆叠器可装订30页纸张；可选的700页3槽邮箱既可以将打印、复印和传真输出顺利转入不同的邮箱，又可以轻松为用户分配纸盒。

全速双面打印和复印

大容量彩色扫描仪可提供高达600 x 600 dpi分辨率，以确保输出品质卓越、精确度高的图像。而且，自动文档进纸器(ADF)具备简便的双面复印和扫描功能——您无需再手动加载每一页原稿了。

提高工作效率

该系列彩色数码多功能一体机具备嵌入式扫描功能，可扫描到电子邮件和文件夹。可选的HP Digital Sending软件支持发送到FTP站点、网络文件夹和传真服务(包括局域网传真、互联网传真和Windows传真服务)，进而加快文档的工作流程和企业的工作效率。此外，它还具备OCR功能。

大幅降低用户干预



专业效果



简化工作流程、提高生产力



满足预算和打印需求

像黑白打印一样，用得起彩色

HP Color LaserJet CM4730系列彩色数码多功能一体机不仅以经济的价格，为工作组提供所需功能，而且能以低廉的打印成本，执行彩色打印。

管理彩色打印，大幅降低成本

惠普(HP)智能色彩访问控制可提供投资保护功能——您可以限定使用彩色打印的具体时间和具体人员。这样，就可确保为真正需要彩色打印的人员提供彩色使用权限——例如您的销售团队和市场营销部门。在其它情况下，则自动默认为黑白打印。

始终提供专业效果

智能打印耗材^{*}可与您的设备“通信”，优化并调整输出质量，监控打印作业及耗材余量。这些特性可确保在打印系统使用周期内输出品质一致的优质文档；当耗材余量不足时可自动通知您，以确保在打印关键作业期间不会出现碳粉用尽的情况。

^{*} 可选软件单独销售。

[§] 使用惠普(HP)原装耗材可确保所有打印特性的可用性。

通过控制色彩使用管理成本

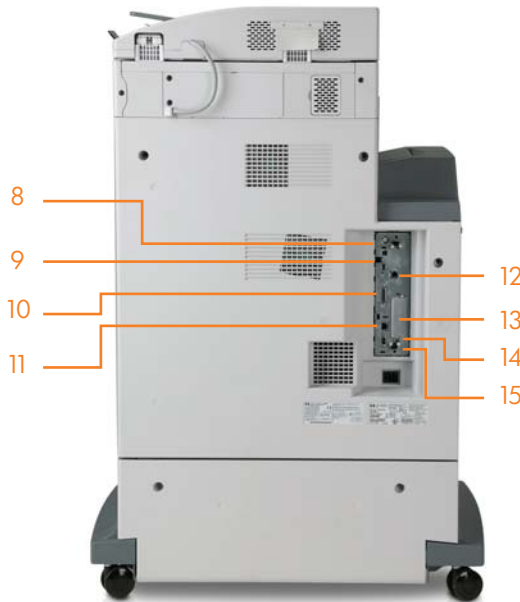


HP Color LaserJet CM4730 系列彩色数码多功能一体机

- 1 100 页多用途纸盒可处理重达 58 磅自定义证券纸(220克/平方米)
- 2 通过侧门可方便地拿取 4 个一体化惠普硒鼓
- 3 50 页 ADF 扫描仪可全速处理双面文档
- 4 带 10 键数字小键盘、使用方便的触摸屏控制面板可与 MFP 轻松交互
- 5 可选的 500 页装订器/堆叠器可装订多达 30 页，即时生成报告或演示稿
- 6 全速自动双面打印
- 7 3 个可调整的 500 页输入纸盒支持重达 32 磅证券纸(120g/m²)
- 8 适用于第三方纸张处理解决方案的外部接口
- 9 高速 USB 2.0 端口
- 10 IEEE-1284 C 并行端口
- 11 HP Jetdirect 快速以太网嵌入式打印服务器
- 12 RJ-11 传真端口
- 13 1 个可用的 EIO 插槽，可添加更多的功能，包括 Apple 网络连接
- 14 40 GB 惠普高性能内嵌式硬盘
- 15 总内存达 448 MB，可快速、轻松地处理复杂的打印作业



HP Color LaserJet CM4730 系列彩色数码多功能一体机
配置有可选的装订器/堆叠器



惠普(HP)附件(可选)可使您的投资最大化



装订器/堆叠器，
可装订 30 页纸张、可
堆叠页数多达 500 页



700 页 3 槽邮箱，
可以分配给个人或不同的
设备功能(按打印、复印
或传真作业分类)



HP LaserJet 模拟传真附
件 300，可快速、安全
地处理传真文档



添加多达 512MB RAM，
适应复杂图形打印需要



HP Digital Sending 软件
可数字化捕获、发送和
存储纸文档



HP Jetdirect 625n 千兆以
太网内置打印服务器可将
网络带宽提高到千兆速度



HP Jetdirect en3700 快速
以太网外置打印服务器
(USB 2.0)可为多达 3 台网
络打印机提供网络和互联
网连接功能，从而实现简
单、可靠的网络打印



HP Jetdirect 635n
IPv6/IPsec 和千兆以太网
内置打印服务器可提高速
度，增强网络安全性

系列产品概览



HP Color LaserJet CM4730
彩色数码多功能一体机

- 100 页多用途纸盒和 3 个 500 页输入纸盒，总容量高达 1600 页
- 500 页出纸盒



HP Color LaserJet CM4730f
彩色数码多功能一体机

- 100 页多用途纸盒和 3 个 500 页输入纸盒，总容量高达 1600 页
- 500 页出纸盒
- HP LaserJet 数码多功能一体机模拟传真附件 300

充分利用数码多功能一体机

— 提高生产力和性能的方案

输出基础设施架构管理解决方案

HP Web Jetadmin — 拥有十年历史、业界领先的IT管理工具，具备多种创新特性，例如拖放功能、右键快捷功能、基于任务的全新界面和基于“活动目录”的设备发现等，可帮助您轻松管理打印机设备。此外，它还具备更高效的设备管理功能，可从 8.x 轻松升级，与现有的企业管理应用程序和 Windows Vista™ 操作系统顺利集成。欲知详情，请访问 www.hp.com.cn/WJA。

惠普(HP)通用打印驱动程序是一款屡获殊荣的业界领先智能驱动程序 — 它适用于所有惠普(HP)网络设备，既可减轻管理负担，同时又可与 Windows Vista™ 全面兼容。利用 Windows Vista™，迁移到 Windows Vista™ 的IT经理仅通过一个驱动程序，即可轻松测试、验证和标准化其用户 PC，无需管理上百个不同的驱动程序。另外，您还可以选择 HP PCL5、HP PCL6 或 HP postscript 仿真。欲知详情，请访问 www.hp.com.cn/UPD。

MegaTrack In Printer Agent (MIPA)让您的企业能够直接在设备上记录并监控打印机和数码多功能一体机的活动，同时提供精确的打印功能统计。而且，它还能够用于跟踪复印、传真和扫描到电子邮件功能。

EasyReport 解决方案经济可行，既可对每台打印机的输出进行实时监控，又能帮助您有效管理并控制 HP LaserJet 激光打印机和数码多功能一体机。利用这一功能，您可以轻松跟踪惠普(HP)数码多功能一体机的复印、传真和电子邮件作业。另外，它易于安装、设置和使用，还可生成图形报告，以便您进行分析和规划。

安全解决方案

SecureJet 允许您更好地保护打印文档的安全。在执行局域网传输期间，SecureJet 可避免敏感型打印作业受到黑客袭击。您还可以用它来验证用户身份，以确保只有相关人员才能获得打印作业。您还可以用它来支持 SecureJet 的打印机上检索打印作业。

文档扫描解决方案

HP Digital Sending 数字发送软件 — 允许您按照设备级别验证用户身份，并将文档发送到电子邮件、文件夹、ftp、局域网传真、打印机或文档 OCR。欲知详情，请访问 www.hp.com/go/digitalsending。

HP Web Jetadmin

通过标准的 web 浏览器：

- 跟踪用户使用情况
- 安装固件
- 配置设备
- 进行远程诊断
- 组织设备



惠普(HP)通用打印驱动程序

— 一款适用于所有惠普(HP)设备的智能驱动程序



HP Color LaserJet CM4730 系列

彩色数码多功能一体机

技术规格



HP Color LaserJet CM4730 彩色数码多功能一体机



HP Color LaserJet CM4730f 彩色数码多功能一体机

打印和复印速度*	A4 尺寸速度为 30 页/分钟(letter 31 页/分钟) (彩色和黑白)	
首页输出		
复印	就绪状态下 letter 尺寸小于 10 秒(A4 尺寸 11 秒)；节能状态下 letter 和 A4 尺寸小于 17.5 秒	
打印	就绪状态下 letter 尺寸小于 10 秒(A4 尺寸 11 秒)；节能状态下 letter 和 A4 尺寸小于 17.5 秒	
分辨率		
打印	采用 HP ImageREt 3600，分辨率高达 600 x 600 dpi	
复印	高达 600 x 600 dpi，30 位深度	
扫描	高达 600 x 600 dpi 30 位(平板)，600 x 300 dpi 30 位(ADF)	
功能		
扫描	彩色平板扫描仪或 ADF；扫描输入模式：复印、电子邮件、传真、备用电子邮件、文件夹、工作流程	
复印	最多 999 份，缩放比例为 25% 至 400% (从扫描仪玻璃板)，25% 至 200% (从 ADF)	
传真	CM4730：可选，通过 HP LaserJet 数码多功能一体机模拟传真附件 300 CM4370f：高达 33.6 kbps，JBIG 压缩、传真转发、传真轮询、向多达 100 个位置广播、快速拨号(多达 100 个号码、传真自动缩放、以及支持的自动拨号	
数字发送特性*	通过可选的惠普(HP)数字发送软件：备用电子邮件、发送到文件夹、发送到工作流程、身份验证、数字传真(发送到局域网、Windows 2000、互联网)；高达 31 页/分钟；格式：PDF、JPEG、TIFF、MTIFF	
处理器	533MHz RISC	
内存	448MB：384MB RAM 和 64MB 固定内存。通过 1 个可用的 DIMM 插槽可扩充至 576MB RAM，2 个可用于字体卡或第三方解决方案的闪存插槽	
存储	内置 40 GB HP 高性能硬盘	
打印负荷*	高达 175000 页	
纸张		
纸张处理	100 页多用途纸盒 1；500 页进纸盒 2、3、4；50 页 ADF，标配自动双面打印	
输出	500 页面向下出纸盒	
尺寸	多用途纸盒：76 x 127 毫米(3 x 5 英寸)到 216 x 356 毫米(8.5 x 14 英寸)；letter、legal、statement、executive、A4、A5、B5 (JIS)、executive (JIS)、DPostcard (JIS)、16k、信封(10 号、商用、C5、DL 及 B5)；500 页进纸盒：148 x 210 毫米(5.8 x 8.3 英寸)到 216 x 356 毫米(8.5 x 14 英寸)；letter、legal、executive、A4、A5、B5 (JIS)；自动双面打印、可选 3 槽邮箱，以及使用可选的装订器/堆叠器装订时不支持自定义尺寸	
重量	多用途纸盒：60 到 220 克/平方米证券纸(16 到 58 磅)；自动双面打印单元、500 页进纸盒、可选 3 槽邮箱，使用可选装订器/堆叠器装订：60 到 120 克/平方米(16 到 32 磅证券纸)	
类型	纸张(普通纸、预打印纸、信头纸、预穿孔纸、证券纸、再生纸、彩纸、轻质纸、中间转印纸、重磅纸、超重磅纸、糙纸、光面纸、重磅光面纸、粗纸)、投影胶片、标签、信封、卡片	
连接性		
接口	双向 IEEE1284-C 并行端口、高速 USB 2.0 端口、HP Jetdirect 高速以太网嵌入式打印服务器；1 个可用的 EIO 插槽、外部接口装置、主机 USB 附件端口	
传真接口	可选	RJ-11 传真端口
语言	HP PCL6、HP PCL5c、HP postscript level 3 仿真、直接 PDF 打印(v 1.4)、PML (打印机管理语言)	
字体	80 种内置 TrueType 字体，在 HP PCL 和 HP postscript level 3 仿真中可扩展；通过闪存可使用附加的字体解决方案	
客户端操作系统	Windows Vista x86、Vista x64、2000、XP x86、Windows Server 2003 x86、Windows Server 2003 x64、XP x64；Mac OS 10.2 及更高版本	
网络操作系统	可兼容 Microsoft Windows Vista、Vista Premium、XP、Server 2003、XP、2003 64 位、XP 64 位、2000 (仅在 Windows 2003 和 Windows XP 上支持 IPv6；仅在 Windows 2003 和 Windows XP 上支持 IPv4 上的 IPsec)；Novell 5.1 及更高版本；Apple Mac OS 9.x、OS X 10.2 及更高版本；Red Hat Linux 7.x 及更高版本；SuSE Linux 8.x 及更高版本；HP-UX 10.20、11.x、11.i；Solaris 2.5 及更高版本(仅限 SPARC 系统)；IBM AIX 3.2.5 及更高版本 1；MPE-iX；Citrix MetaFrame Server；Windows Terminal Services	
支持的网络协议	IPv6：DHCPv6、HTTP、HTTPS、Port 9100、IP Direct Mode、LPD、IPP、MLDv6、ICMPv6、兼容 Apple Bonjour、FTP、WS-Discovery；IPv4：FTP、IPP2、Auto-IP、兼容 Apple Bonjour、Telnet、SLP、IGMPv2、BOOTP/DHCP、WINS、SNMPv1/v2c/v3、TFTP、HTTP、HTTPS、Port 9100、LPD、IP Direct Mode；其它：IPX/SPX、AppleTalk、NetWare NDS、Bindery、NDPS、iPrint	
外形尺寸(长 x 宽 x 高)	788 x 639 x 1153 毫米(31 x 25.2 x 45.4 英寸)	
重量	124 千克(273 磅)	
环境范围		
工作温度	工作：15 °C 到 30°C (59 °F 到 86 °F)；推荐：17 °C 到 25°C (62.6 °F 到 77 °F)	
相对湿度	工作：10% 到 80% 相对湿度；推荐：30% 到 70% 相对湿度	
高度	0 到 2600 米(0 到 8530 英尺)	
声音		
功率	活动：6.7 B(A)，复印：6.3 B(A)，打印：就绪、无声	
声压(旁观者位置)	活动 52 dB(A)，复印：50 dB(A)，打印：就绪、无声	

HP Color LaserJet CM4730 系列

彩色数码多功能一体机

技术规格

电源要求	220 到 240 伏交流电(+/-10%)，50/60 赫兹(+/-2 赫兹)
功耗 [^]	
活动	720 瓦
复印模式	760 瓦
就绪模式	85 瓦
节能模式	26 瓦
关闭	0.42 瓦
兼容性/安全性	EMC: CISPR 22: 2005 / EN 55022: 2006 Class A, EN 61000-3-2: 2000, EN 61000-3-3: 1995, EN55024: 1998, FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A/ICES-003, Issue 4/GB9254-1998, GB17625.1-2003, EMC 指令 89/336/EEC 和低电压指令 73/23/EEC, 并带有相应的 CE 标志 通信: TBR-21:1998; EG 201 121:1998, FCC Part 68, Industry Canada CS03, NOM-151-SCTI-1999 (墨西哥), PTC200 (新西兰), AS/ACIF S002:2001 (澳大利亚), IDA PSTN1 (新加坡), TPS002-01 (马来西亚), IG 0005-11 (中国台湾), HKTA 2011 (中国香港), YD514, YD/T589, YD703, GB3382 (中国大陆) 安全: 阿根廷(TüV S Mark-Rs.92/98/Ds.1009/98)、澳大利亚(AS/NZ 3260)、加拿大(cUL-CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03)、中国大陆(GB4943)、捷克共和国(CSN-IEC 60950-1; IEC 60825-1)、爱沙尼亚(EIEN60950-1; IEC 60825-1)、欧盟(CE 标志-低电压指令 73/23/EEC)、德国(TüV - EN60950-1; IEC 60825-1)、匈牙利(MEEI- IEC 60950-1; IEC 60825-1)、立陶宛(LS- IEC 60950-1; IEC 60825-1)、俄罗斯(GOST- R50377)、斯洛伐克(IEC 60950-1; IEC60825-1)、斯洛文尼亚(SGI- IEC 60950-1; EN60825-1)、南非(IEC 60950-1; IEC60825-1)、美国(UL-UL 60950-1; 有关激光产品的 FDA-21 CFR 第 1 章第 J 节, Class 1 激光/LED 产品。)
保修	一年上门
包装箱内包含的物品	HP Jetdirect 快速以太网嵌入式打印服务器; 电源线; IEEE 1284-C 并行电缆; 软件驱动程序和文件 CD; 随机文件; 快速启动指南; 全功能黑色、青色、品红色和黄色 HP Color LaserJet 硒鼓及 HP ColorSphere 碳粉; 1 个 100 页多用途纸盒; 1 个 500 页纸盒。CM4730f 还包括: HP LaserJet 数码多功能一体机模拟传真附件 300、电话线和传真安装指南

* 准确的速度依系统配置、软件程序，驱动程序和文档复杂性的不同而有所差异。

[^] HP Digital Sending 软件 4 为可选附件(不附带，单独销售)。软件基于服务器，必须在服务器上使用。可以试用。DSS 4 支持发送到备用电子邮件、发送到文件夹、发送到工作流程、身份验证、数字传真(发送到局域网、Windows 2000、互联网)。

[^] 为确保最佳的设备性能，惠普(HP)建议：根据扩展保修期间耗材更换的时间间隔和设备使用寿命等因素，每月的输出页数应保持既定数量。

[^] 将打印负荷定义为每月图像输出的最大页数。该数值是与其它 HP LaserJet 或 HP Color LaserJet 设备进行产品耐用性比较而获得的比较结果，可在打印机和数码多功能一体机上采用适宜的方法部署。

[†] 数值会随时发生变化。请参阅 www.hp.com/support/clj4730 获取最新信息。报告的功率是使用所有标准电压测量的最高值。

订购信息

产品编号	HP Color LaserJet CM4730 彩色数码多功能一体机 HP Color LaserJet CM4730f 彩色数码多功能一体机
附件和软件	500 页装订器/堆叠器 700 页, 3 槽邮箱 HP LaserJet 数码多功能一体机模拟传真附件 300 HP Digital Sending 软件 4 HP Digital Sending 软件 — 1 个设备许可 HP Digital Sending 软件 — 5 个设备许可 HP Digital Sending 软件 — 10 个设备许可 HP Digital Sending 软件 — 50 个设备许可
耗材	HP Color LaserJet 黑色硒鼓(12000 页) HP Color LaserJet 青色硒鼓(12000 页) HP Color LaserJet 黄色硒鼓(12000 页) HP Color LaserJet 品红色硒鼓(12000 页)
连接附件	HP Jetdirect en3700 USB 2.0 打印服务器(仅打印) HP Jetdirect 510x 并行打印服务器(仅打印) HP Jetdirect 300x 并行打印服务器(仅打印) HP Jetdirect 635n EIO 打印服务器
内存和存储	128MB 200 针 DDR SDRAM DIMM 256MB 200 针 DDR SDRAM DIMM 512MB 200 针 DDR SDRAM DIMM
电缆	并行电缆, 3 米 IEEE 1284 (a 到 c) 并行电缆, 10 米 IEEE 1284 (a 到 c)
服务与支持	书钉盒(5000 个书钉), 用于装订器/堆叠器 ADF 聚酯薄膜片更换 ADF 维护套件 220 伏图像热熔器 图像转印套件 三年现场, 下一工作日到场



惠普(HP)屡获殊荣的服务与支持

— 确保总体拥有成本更低，解除您的后顾之忧



丰富的惠普(HP)打印服务让您可通过多个有效、灵活且经济高效的途径管理输出。这些服务经济适用、可全面扩展，涵盖评估、策略、以及众多的外包管理服务。

支持服务



针对惠普(HP)打印机产品的硬件维修服务。
预付费服务包括：

- 现场
- 更换
- 安装
- 技术电话支持

当您需要：
可靠的硬件维修服务(仅限技术电话支持)。

其中包括：
• 硬件维修

智能打印服务



根据实际设备使用量，按月支付的轻松联系服务，包括打印机、耗材和支持服务。

当您需要：
简单购买，轻松联系打印机、耗材和维修的按月付费服务。

其中包括：
• 硬件维修
• 耗材补充
• 选择单功能及数码多功能打印机
• 租赁
• 维护套件
• 远程监控

全面文印管理服务



全面、可扩展的服务 — 可轻松进行自定义，满足您的具体输出要求。

当您需要：
充分利用您的IT资源，实现成本控制并优化您的输出基础设施架构。

其中包括：
• 评估和设计服务
• 现场管理服务
• 部署服务
• 灵活的支付模式
• 选择单功能及多功能打印机
• 耗材补充
• 远程监控

欲了解有关惠普(HP)数码多功能一体机的更多信息，请登陆：www.hp.com.cn/mfp

HP 购买方式：

您可以拨打售前咨询热线：

800-820-2255 400-820-2255 (021) 5050 4800

工作时间：08:30 – 18:00 (周一至周五)

HP 客户服务：

HP 售后支持中心：800-810-3888 (010) 6868 7980

工作时间：08:30 – 18:00 (周一至周五)

- 欲知有关 HP 金牌服务的详情，请访问：<http://www.hp.com.cn/services/carepack>
- 欲知有关 HP 支持的详情，请访问：<http://support.hp.com.cn>
- 欲知有关具体保修详情，请垂询您所在国家的经销商。

© 惠普研发有限合伙公司 2008 年版权所有。产品最终信息以包装箱标注为准，购买时请您与经销商确认。本文信息如有更改，恕不另行通知。HP 及承制公司对本文内容已做详尽校对，力求准确，如仍有疏漏敬请谅解，恕 HP 公司不承担任何相关责任。

2008 年 1 月中国印刷

P/N: PMGC070404401CHPRV1

